

Home > GIL PERES CONDE > EDIZIONE > Ben sabedes, senhor rrey

Ben sabedes, senhor rrey

56,3

Ms.: B 1532.

Cantiga de refran; tre *coblas singulares* di sette versi.

Schema metrico: I, II: a7 b7' a7 b7' c7' a7 C7' (97:4);

III: a7' b7' a7' b7' c7' a7' C7' (97:5).

Edizioni: Lapa 167; Lopes 127; Molteni 405; Machado 1444; *Randgl. VI*, p. 311; Fonseca, *Escárnio*, 49.

- letto 1077 volte

Edizioni

- letto 826 volte

Lapa

Ben sabedes, senhor Rei,
des que fui vosso vassalo,
que sempre vos aguardei
quer a pee quer de cavalo,
sen voss' aver e sen dõa;
mais atanto vos errei:
non foi vosco en ora bõa.

E en terra de Campou
vos servi e en Olmedo;
assi fiz en Badalhou
e outrossi en Toledo,
quand' i filhastes corõa;
mais atanto me mengou:
non fui vosco en ora bõa.

10

Fostes mui ben aguardado
de min sempre u vós andastes,
e nunca foi escusado
nen vós nunca me escusastes
de servir per mia pessõa;
mais en tanto foi errado:
non fui vosco en ora bõa.

15

20

- letto 487 volte

Tradizione manoscritta

- letto 669 volte

CANZONIERE B

- letto 475 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_1532.jpg



- letto 350 volte

Edizione diplomatica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr_1_2.jpg

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr_2_2.jpg

Be(n) sabedes senhor Rey
Des q(ue) fuy uosso uasallo

Que se(m)pre uos agaiardey
Q(ue) a pee q(ue) de cauallo
Sen nossau(er) e sse(n) dona.
Mays ata(n)to uos erey
No(n) foy uosco e(n) ora bo(n)a

E e(n) terra. d(e) ca(m)pou.
Uos serui e en. olmedo
Assy fiz e(n)badalhou
E outrossi e(n) toledo
Qua(n)di filhastes coro(n)a
Mays atanto me me(n)gou
No(n) foy uosco e(n) ora bo(n)a

Fostes muy be(n) aguardado
De mi(n) se(m)pre hu uos andastes
E nu(n)ca foy escusado
Ne(n) uos nu(n)ca me escusastes
De s(er)uir p(er) mha peso(n)a
May e(n)canto foy eirado
Non fuy uusco e(n) ora bo(n)a

- letto 436 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
<p>Be(n) sabedes senhor Rey Des q(ue) fuy uosso uasallo</p> <p>Que se(m)pre uos agaiardey Q(ue) a pee q(ue) de cauallo Sen nossau(er) e sse(n) dona. Mays ata(n)to uos erey No(n) foy uosco e(n) ora bo(n)a</p>	<p>Ben sabedes, senhor Rey, des que fuy vosso vasallo, que sempre vos agaiardey que a pee que de cavallo, sen noss?aver e ssen dona; mays atanto vos erey: non foy vosco en ora bona.</p>
	II
<p>E e(n) terra. d(e) ca(m)pou. Uos serui e en. olmedo Assy fiz e(n)badalhou E outrossi e(n) toledo Qua(n)di filhastes coro(n)a Mays atanto me me(n)gou No(n) fuy uosco e(n) ora bo(n)a</p>	<p>E en terra de Campou vos servi e en Olmedo; assy fiz en Badalhou e outrossi en Toledo, quand?i filhastes corona; mays atanto me mengou: non fuy vosco en ora bona.</p>
	III
<p>Fostes muy be(n) aguardado De mi(n) se(m)pre hu uos andastes E nu(n)ca foy escusado Ne(n) uos nu(n)ca me escusastes De s(er)uir p(er) mha peso(n)a May e(n)canto foy eirado Non fuy uusco e(n) ora bo(n)a</p>	<p>Fostes muy ben aguardado de min sempre hu vós andastes, e nunca foy escusado nen vós nunca me escusastes de servir per mha pesona; may encanto foy eirado: non fuy vusco en ora bona.</p>

- letto 417 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/ben-sabedes-senor-rrey>